




Noty o Autorach

Alessandro Ajres

-  profesor kontraktowy języka polskiego na uniwersytecie w Turynie, gdzie studiował i ukończył pracę magisterską na temat twórczości Gustawa Herlinga-Grudzińskiego. Rozprawę doktorską poświęcił pierwszej polskiej awangardzie. Niedawno opublikował monografię: *L'autobiografia italiana nei racconti di Gustaw Herling-Grudziński* (Canterano 2018) [*Włoska autobiografia w opowieściach Gustawa Herlinga-Grudzińskiego*, Canterano 2018] oraz zredagował i przetłumaczył na język włoski powieść Brunona Jasińskiego *Palę Paryż*.
-  è professore a contratto di lingua polacca all'Università di Torino, dove ha studiato laureandosi con una tesi su Gustaw Herling-Grudziński e si è addottorato con un lavoro sulla prima avanguardia polacca. Di recente ha pubblicato una monografia: *L'autobiografia italiana nei racconti di Gustaw Herling-Grudziński* (Canterano 2018) e ha curato e tradotto il romanzo di Bruno Jasiński *Palę Paryż* (*Brucio Parigi*).
-  contract professor of Polish at the University of Turin, where he studied and graduated with an MA thesis on Gustaw Herling-Grudziński, and went on to work on his PhD about Poland's first avant-garde. He recently published a monograph entitled *L'autobiografia italiana nei racconti di Gustaw Herling-Grudziński* (Canterano 2018) [*Italian Autobiography in the Stories of Gustaw Herling-Grudziński*, Canterano 2018]. He has also edited and translated Bruno Jasiński's novel *Palę Paryż* (*I Burn Paris*).

Zofia Anuszkiewicz

- ⚙ magister socjologii i doktor w zakresie literatury włoskiej, absolwentka Instytutu Stosowanych Nauk Społecznych i Katedry Italianistyki Uniwersytetu Warszawskiego. Specjalizuje się w literaturze włoskiego średniowiecza, szczególnie interesuje ją socjologia literatury oraz spotkania literatury i polityki. Publikowała w „Annales Poloniae Historica”, w roczniku „The Medieval Chronicle”, w *Encyclopaedia of the Medieval Chronicle*. Recenzowała książki i publikowała artykuły popularyzatorskie na łamach „Christianitas”, „Rzeczypospolitej”, „Mówią Wieki”.
- ⚙ laureata in sociologia e dottore di ricerca in letteratura italiana, ha studiato presso l’Istituto di Scienze sociali applicate e presso Dipartimento di Italianistica dell’Università di Varsavia. Specializzata nella letteratura del Medioevo italiano, si interessa anzitutto della sociologia della letteratura e dei punti d’incontro tra letteratura e politica. Ha pubblicato in “Annales Poloniae Historica”, nella serie “The Medieval Chronicle”, in *Encyclopedia of the Medieval Chronicle*. Ha recensito libri e pubblicato articoli di divulgazione in “Christianitas”, “Rzeczpospolita”, “Mówią Wieki”.
- ⚙ MA in sociology, PhD in Italian literature, graduated from Institute of Applied Social Sciences and from Department of Italian Studies of the University of Warsaw. She specializes in literature of Italian Middle Ages, and is especially interested in sociology of literature and the encounters between literature and politics. She has published in “Annales Poloniae Historica”, in the series “The Medieval Chronicle”, and in *Encyclopedia of the Medieval Chronicle*. She has reviewed books and published popularizing articles in “Christianitas”, “Rzeczpospolita”, and “Mówią Wieki”.

Tiziana D’Amico

- ⚙ pracownik naukowy Uniwersytetu Ca’ Foscari w Wenecji, gdzie wykłada język i literaturę czeską. Bada literaturę czeską i słowacką z perspektywy kulturoznawczej. W swoich działaniach naukowych szczególnie koncentruje się na obiegach literackich (czasopisma, wydawnictwa) oraz na kulturowej pracy pamięci. Jej zainteresowania obejmują również tłumaczenia.
- ⚙ è attualmente ricercatrice presso l’Università Ca’ Foscari di Venezia dove insegna Lingua e letteratura ceca. Si occupa di letteratura ceca e slovacca in ottica culturale (cultural studies); in particolare i suoi studi si concentrano sugli agenti letterari (riviste, case editrici) e sulla produzione culturale della memoria del passato non democratico. Tra i suoi interessi vi è anche la traduzione.
- ⚙ a research fellow at Ca’ Foscari University in Venice, where she teaches Czech language and literature. She researches Czech and Slovak literature from a cultural studies perspective. Her research focuses mainly on the circulation of literature (through journals and publishing houses) and on the cultural work of memory. She is also interested in translations.

Ireneusz Gielata

- ⚙️ profesor na Wydziale Humanistycznym Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach. Historyk literatury zajmujący się zagadnieniami dotyczącymi teorii i historii powieści, teorii narracji historycznej, a w obrębie historii literatury – genealogią polskiej i europejskiej nowoczesności oraz badaniem związków pomiędzy literaturą nowoczesną a biologią i medycyną oraz muzyką, plastyką i architekturą. Współredaktor i członek Rady Naukowej serii wydawniczej *Ars Medica ac Humanitas*. Autor monografii naukowych: *Nad studnią Ateny. O „Rozdwojonym w sobie” Teodora Parnickiego* (Bielsko-Biała 2006), *Bolesław Prus na progu nowoczesności* (Bielsko-Biała 2011). W ciągu ostatnich lat opublikował eseje o twórczości: Erazma z Rotterdamu, J. Keplera, H.Ch. Andersena, R.W. Emersona, H.F. Amiela, A. France’a, J.-K. Huysmansa, M. Maeterlincka, H. Brocha, B. Hrabala, F. Kafki, T. Manna, G.T. di Lampedusy, S. Máraiego, M. Houellebecq, K.O. Knausgård, a także kilkanaście artykułów o twórczości H. Sienkiewicza, B. Prusa, M. Konopnickiej i A. Słonimskiego, M. Bieńczyka, I. Karpowicza.
- ⚙️ professore alla Facoltà Umanistica dell’Università della Slesia a Katowice. Storico della letteratura, si occupa dei problemi della teoria e della storia del romanzo, di teoria della narrazione storica e, nell’ambito di storia della letteratura, di genealogia della modernità polacca ed europea e di ricerca dei legami tra letteratura moderna e biologia, medicina, musica, plastica e architettura. Co-redattore e membro del Consiglio Scientifico della collana editoriale “*Ars medica ac humanitas*”. È l’autore delle monografie scientifiche: *Nad studnią Ateny. O “Rozdwojonym w sobie” Teodora Parnickiego* (Bielsko-Biała 2006) [*Davanti al pozzo di Atene. In “Rozdwojony w sobie” di Teodor Parnicki*, Bielsko-Biała 2006], *Bolesław Prus na progu nowoczesności* (Bielsko-Biała 2011) [*Bolesław Prus sull’orlo della modernità*, Bielsko-Biała 2011]. Nel corso degli ultimi anni ha pubblicato alcuni saggi sulla produzione letteraria di: Erasmo di Rotterdam, J. Kepler, H.Ch. Andersen, R.W. Emerson, H.F. Amiel, A. France, J.-K. Huysmans, M. Maeterlinck, H. Broch, B. Hrabal, F. Kafka, T. Mann, G.T. di Lampedusa, S. Márai, M. Houellebecq, K.O. Knausgård, e molti articoli su: H. Sienkiewicz, B. Prus, M. Konopnicka e A. Słonimski, M. Bieńczyk, I. Karpowicz.
- ⚙️ professor in the Faculty of Humanities at the University of Silesia. He is a literary historian interested in the issues of the theory and history of the novel, historical narrative theory, and – within the history of literature – the genology of the Polish and European modernity. He also conducts research on connections between the modern literature, biology and medicine, as well as music, visual arts, and architecture. He is a co-editor and a member of the Research Council of the publishing series *Ars medica ac humanitas*. He is the author of scientific the following monographs: *Nad studnią Ateny. O “Rozdwojonym w sobie” Teodora Parnickiego* (Bielsko-Biała 2006) [*By the Well of Athena: on Teodor Parnicki’s “Split in Two”*, Bielsko-Biała 2006], *Bolesław Prus na progu nowoczesności* (Bielsko-Biała 2011) [*Bolesław Prus on the Threshold of Mo-*

dernity, Bielsko-Biała 2006]. Within the last few years he has published essays on the work of Erasmus of Rotterdam, J. Kepler, H.Ch. Andersen, R.W. Emerson, H.F. Amiel, A. France, J.-K. Huysmans, M. Maeterlinck, H. Broch, B. Hrabal, F. Kafka, T. Mann, G.T. di Lampedusa, S. Máraie, M. Houellebecq, and K.O. Knausgård, and over several dozen papers about the work of H. Sienkiewicz, B. Prus, M. Konopnicka and A. Słonimski, M. Bieńczyk, and I. Karpowicz.

Mariangela Lando



🌀 doktor nauk humanistycznych, stopień uzyskany na podstawie rozprawy: *Antologie e storie letterarie nell'insegnamento dell'italiano nelle scuole classiche dal 1870 al 1923: una ricognizione* [Antologie i opowieści literackie w nauczaniu języka włoskiego w szkołach klasycznych w latach 1870–1923: badanie ankietowe]. Jej zainteresowania obejmują: badanie formy antologicznej (XIX i XX wieku), narratologię, gender studies (XIX i XX wieku) oraz dydaktykę nauczania. Na Uniwersytecie w Padwie oraz w Ca' Foscari prowadzi kursy i warsztaty z zakresu analizy tekstu. Wykładowca na Wydziale Lingwistyki i Porównawczych Studiów Kulturowych Uniwersytetu Ca' Foscari w Wenecji.

🌀 è dottore di ricerca in Scienze linguistiche, filologiche e letterarie con una tesi di dottorato dal titolo *Antologie e storie letterarie nell'insegnamento dell'italiano nelle scuole classiche dal 1870 al 1923: una ricognizione*. Tra i suoi interessi si evidenziano: lo studio della forma antologica tra Ottocento e Novecento – Il racconto della letteratura: periodizzazione – interpretazione – modelli di riferimento – Studi di genere (Ottocento e Novecento) e Didattica dell'insegnamento attuale. Tiene corsi e laboratori sull'analisi testuale all'Università di Padova e alla Ca' Foscari. È cultrice della materia e docente a contratto nel Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati dell'Università Ca' Foscari di Venezia.




🌀 holds a PhD in Humanities, awarded on the dissertation *Antologie e storie letterarie nell'insegnamento dell'italiano nelle scuole classiche dal 1870 al 1923: una ricognizione* [Antologies and Literary Narratives in the Teaching of Italian in Classical Schools between 1870 and 1923: a Survey Study]. Her scholarly interests are focused on the study of anthological forms (19th–20th century), narratology, gender studies (19th–20th century), and teaching didactics. She teaches courses and workshops in text analysis at the University of Padua and at the Ca' Foscari University. She is a lecturer in the Department of Linguistics and Comparative Cultural Studies at Ca' Foscari University in Venice.

Wojciech Ligęza

🌀 historyk literatury, krytyk, eseista, felietonista, wiceprezes oddziału Stowarzyszenia Pisarzy Polskich w Krakowie, profesor tytularny na Wydziale Polonistyki Uniwersytetu Jagiellońskiego. Zajmuje się głównie poezją polską XX wieku oraz literaturą emigracyjną.




-  storico della letteratura, critico, saggista, vicepresidente della sezione di Cracovia dell'Associazione degli Scrittori Polacchi. È professore alla facoltà di polonistica dell'Università Jagiellonica (Cracovia). Si occupa soprattutto della poesia polacca del XX secolo e di letteratura di emigrazione.
-  historian of literature, critic, essayist, vice president of the branch of the Polish Writers' Association in Kraków, full professor at the Faculty of Polish Studies of the Jagiellonian University. He is mainly concerned with 20th-century Polish poetry and Polish literature in exile.

Józef Olejniczak

-  profesor tytularny w Instytucie Literaturoznawstwa na Wydziale Humanistycznym Uniwersytetu Śląskiego, autor kilkunastu monografii naukowych (ostatnie zostały poświęcone dziełom Brunona Schulza, Mirona Białoszewskiego i Witolda Gombrowicza) oraz ponad stu pięćdziesięciu artykułów naukowych publikowanych w monografiach zbiorowych i czasopismach naukowych. Był promotorem w kilkunastu przewodach doktorskich. Był też redaktorem naukowym ponad dwudziestu monografii zbiorowych. Zorganizował kilkadziesiąt ogólnopolskich i międzynarodowych konferencji naukowych, stale współpracuje z Muzeum Witolda Gombrowicza we Wsoli, gdzie jest członkiem kapituły przyznającej Nagrodę Literacką im. Witolda Gombrowicza, oraz z Urzędem Miejskim w Zabrze, gdzie od paru lat organizuje i moderuje ogólnopolskie konferencje literacko-naukowe „Przed i po”.
-  professore all'Istituto di Scienze Letterarie della Facoltà di Umanistica dell'Università della Slesia, autore delle monografie scientifiche (le ultime dedicate alle opere di Bruno Schulz, Miron Białoszewski e Witold Gombrowicz e di più di centocinquanta articoli scientifici pubblicati in monografie collettive e in riviste scientifiche. È stato relatore di numerose tesi di dottorato. È stato redattore scientifico di più di venti monografie collettive. Ha organizzato molti convegni scientifici a livello nazionale e internazionale, collabora con il Muzeum Witolda Gombrowicza a Wsola, dove è membro della Cancelleria del Premio Letterario di Witold Gombrowicz e con il Comune di Zabrze, dove da qualche anno organizza e modera i convegni nazionali letterario-scientifici “Przed i po” [“Prima e poi”].
-  full professor at the Institute of Literary Studies in the Faculty of Humanities at the University of Silesia. He is the author of several scholarly monographs (the latest ones dedicated to the work of Bruno Schulz, Miron Białoszewski and Witold Gombrowicz) and over one hundred and fifty scientific articles published in the multi-author monographs and academic journals. He has supervised several dozen of PhD dissertations and has been the scientific editor of more than twenty multi-author monographs. He has organized several dozen of nationwide and international scientific conferences in Poland. He cooperates with The Museum of Witold Gombrowicz in Wsola, where he is a chapter member of the Witold Gombrowicz literary prize, and with the Municipal Office in Zabrze, where he




organizes and moderates nationwide literary-studies conferences “Przed i po” [“Before and After”].

Agnieszka Pastucha-Blin

-  doktor, językoznawca, pracownik badawczo-dydaktyczny Uniwersytetu Śląskiego. Italianistka, autorka monografii *La concettualizzazione del corpo umano nel discorso persuasivo rivolto al pubblico femminile. L'approccio cognitivo* (Katowice 2013) [*Konceptualizacja ludzkiego ciała w dyskursie perswazyjnym skierowanym do kobiet. Ujęcie kognitywne*, Katowice 2013]. Jej zainteresowania naukowe sytuują się na pograniczu lingwistyki tekstu, kultury, psychologii społecznej i socjologii. Bada szeroko pojęte aspekty semantyczne i pragmatyczne różnych form włoskiego dyskursu internetowego. Analizuje struktury aksjologiczne i wypowiedzeniowe podporządkowane mechanizmom perswazyjnym. Wyniki badań publikuje w czasopismach naukowych i monografiach wieloautorskich wydawanych w kraju i za granicą. Wybrane publikacje: *I valori in servizio alla persuasione – la valutazione del corpo umano nel discorso persuasivo rivolto al pubblico femminile* [*Wartości w perswazji – ocena ludzkiego ciała w dyskursie perswazyjnym skierowanym do kobiet*] (w: *Valeurs dans la langue et le discours* pod redakcją E. Miczki, Katowice 2019); *La costruzione della fonte dell'enunciazione nel discorso medico* [*Kreowanie źródła wypowiedzenia w dyskursie medycznym*] (w: „Spójność Tekstu Specjalistycznego” 2016, T. 34, nr 2); *Il concetto di 'porta' nel discorso italiano* [*Pojęcie 'porta' ('drzwi') w dyskursie włoskim*] (współautor A. Paliczuk) (w: „Linguistica Silesiana” 2016, Vol. 37); *Il metadiscorso nei testi persuasivi* [*Metadyskurs w tekstach perswazyjnych*] („Neophilologica” 2015, Vol. 27).
-  dottoressa di ricerca, linguista, ricercatrice presso l'Università della Slesia a Katowice. Italianista, autrice della monografia intitolata *La concettualizzazione del corpo umano nel discorso persuasivo rivolto al pubblico femminile. L'approccio cognitivo* (Katowice 2013). I suoi principali ambiti di ricerca si situano al confine tra la linguistica del testo, la cultura, la psicologia e la sociologia. Studia gli aspetti semantici e pragmatici delle diverse forme del discorso Internet. Analizza le strutture assiologiche ed enunciative sottoposte ai meccanismi persuasivi. Pubblica i risultati delle sue ricerche sulle riviste scientifiche in Polonia e all'estero. Alcune pubblicazioni: *I valori in servizio alla persuasione – la valutazione del corpo umano nel discorso persuasivo rivolto al pubblico femminile* (in: *Valeurs dans la langue et le discours*, (a cura di) E. Miczka, Katowice 2019); *La costruzione della fonte dell'enunciazione nel discorso medico* (in: “Spójność Tekstu Specjalistycznego” 2016, Vol. 34, no. 2); *Il concetto di 'porta' nel discorso italiano* (coautrice A. Paliczuk) (in: “Linguistica Silesiana” 2016, Vol. 37); *Il metadiscorso nei testi persuasivi* (“Neophilologica” 2015, Vol. 27). Membro della Società degli italianisti polacchi (SIP) e della Commissione Linguistica dell'Accademia Polacca delle Scienze (PAN) di Katowice.
-  PhD, a linguist, a researcher and lecturer at the University of Silesia. She is an italianist and the author of the monograph *La concettualizzazione del corpo umano nel*

discorso persuasivo rivolto al pubblico femminile. L'approccio cognitivo (Katowice 2013) [*Conceptualization of the Human Body in Persuasive Discourse Addressed to Women: a Cognitive Approach*, Katowice 2013]. Her scientific interests are concentrated on the text linguistics, culture, social psychology and sociology. She researches on a wide range of semantic and pragmatic aspects of Italian on-line discourse. She analyzes the axiological and statement structures subordinated to persuasive mechanisms. She publishes the results of her work in academic journals and in multi-author nationwide and international monographs. Her most important publications include *I valori in servizio alla persuasione – la valutazione del corpo umano nel discorso persuasivo rivolto al pubblico femminile* [*Values in Persuasion: the Evaluation of the Human Body in Persuasive Discourse Addressed to Women*] (in: *Valeurs dans la langue et le discours* (ed.) E. Miczka, Katowice 2019); *La costruzione della fonte dell'enunciazione nel discorso medico* [*The Creation of the Source of Enunciation in Medial Discourse*] (in "Spójność Tekstu Specjalistycznego" 2016, T. 34, nr 2); *Il concetto di porta nel discorso italiano* [*The Concept of 'Porta' ('Door') in the Italian Discourse*] (co-author A. Paliczuk) (in *Linguistica Silesiana* 2016, Vol. 37); *Il metadiscorso nei testi persuasivi* [*Metadiscourse in Persuasive Texts*] ("Neophilologica" 2015, Vol. 27).

Sara Quondamatteo

-  doktorantka na Uniwersytecie Ca' Foscari w Wenecji oraz w Sorbonne Université (Międzynarodowy Program Doktorancki). Jej praca naukowa, wykonywana pod kierunkiem Franceski Fornari i Małgorzaty Smorąg-Goldberg, koncentruje się na analizie porównawczej myśli i twórczości Czesława Miłosza oraz Nicoli Chiaromonte. Studiowała i prowadziła badania na Uniwersytecie Jagiellońskim w Krakowie, Uniwersytecie RGGU w Moskwie oraz w paryskiej Sorbonie.
-  è dottoranda dell'Università Ca' Foscari di Venezia e della Sorbonne Université (Dottorato Internazionale). Il lavoro di ricerca, sotto la supervisione di Francesca Fornari e di Małgorzata Smorąg-Goldberg, è rivolto all'analisi comparata del pensiero e dell'opera di Czesław Miłosz e di Nicola Chiaromonte. Ha svolto periodi di studio e di ricerca presso l'Università Jagellonica di Cracovia, l'Università RGGU di Mosca e la Sorbonne Université.
-  PhD student at Ca' Foscari University of Venice and Sorbonne Université (International PhD Program). Her research work, conducted under the supervision of Francesca Fornari and Małgorzata Smorąg-Goldberg, focuses on the comparative analysis of the thought and work of Czesław Miłosz and Nicola Chiaromonte. She has studied and conducted her researches at the Jagiellonian University in Kraków, the RGGU University in Moscow, and the Sorbonne Université.

Alessandro Scarsella

- 🌀 urodzony w Rzymie badacz historii książki i historii literatury, do 2005 roku pracował w Bibliotece Marciana w Wenecji (Biblioteca Nazionale Marciana). Wykłada literaturę porównawczą na Uniwersytecie Ca' Foscari w Wenecji. Zasiada w komitetach naukowych i redakcjach czasopism (m.in. „Charta”, „Ermeneutica Letteraria”). Jest autorem licznych monografii, artykułów naukowych i innych edycji. Twórca haseł w *Princeton Encyclopedia of Italian Literary Studies* (London 2006), a także w *Einaudi Dictionary of American Literature* (2011). Od 2006 roku kieruje Laboratorio per lo Studio Letterario del Fumetto (Laboratorium badań nad komiksem w Wenecji). Ostatnio opublikował: *Del mondo fuori. Ricerca del fantastico. Per la storia di un'idea letteraria* (Venezia 2017) [*O świecie na zewnątrz. Poszukiwanie fantastyki. Dla historii idei literackiej*, Venezia 2017]; *Il fantastico nel mondo latino. Ricezioni di un modo letterario tra Italia, Spagna, Portogallo* (Milano 2018) [*Fantastyka w świecie łańskim. Odbiór literackiej podróży pomiędzy Włochami, Hiszpanią i Portugalią*, Milano 2018] oraz (wraz z D. Gachet) *Venise: Histoire, promenades, anthologie et dictionnaire* (Paris 2016) [*Wenecja: Historia, spacer, antologia i słownik*, Paris 2016].
- 🌀 studioso “ambidestro” di storia del libro e di storia letteraria, nato a Roma, ha servito alla Biblioteca Marciana fino al 2005; insegna Letterature Comparete presso l'Università Ca' Foscari di Venezia. Direttore scientifico della rivista “Charta” e codirettore della rivista di classe A “Ermeneutica Letteraria”, è autore di numerose monografie, articoli scientifici e curatele. Ha collaborato con numerose voci alla *Princeton Encyclopedia of Italian Literary Studies* (London 2006) e al *Dizionario Einaudi della letteratura Americana* (2011). Dirige a Venezia dal 2006 il Laboratorio per lo Studio Letterario del Fumetto. Ha pubblicato recentemente *Del mondo fuori. Ricerca del fantastico. Per la storia di un'idea letteraria* (Venezia 2017); *Il fantastico nel mondo latino. Ricezioni di un modo letterario tra Italia, Spagna, Portogallo* (Milano 2018) e, con D. Gachet, *Venise: Histoire, promenades, anthologie et dictionnaire* [Venezia: Storia, passeggiate, antologia e dizionario, Paris 2016].
- 🌀 a Rome-born scholar of book history and literary history, worked at the Biblioteca Marciana until 2005. He teaches comparative literature at Ca' Foscari University in Venice. A member of scientific committees and editorial boards of journals (including *Charta* and *Ermeneutica Letteraria*). He is the author of numerous monographs, scientific articles and editions. He wrote entries for the *Princeton Encyclopedia of Italian Literary Studies* (London 2006) and for the *Einaudi Dictionary of American Literature* (2011). Since 2006, he has directed the Comics Research Laboratory in Venice. His recent publications include *Del mondo fuori. Ricerca del fantastico. Per la storia di un'idea letteraria* [*The Outside World. Search for the Fantstic. A Contribution to the History of an Idea*, Venezia 2017]; *Il fantastico nel mondo latino. Ricezioni di un modo letterario tra Italia, Spagna, Portogallo* [*The Fantastic in the Latin World: Receptions of a Literary Mode in Italy, Spain and Portugal*, Milano

2018] and (with D. Gachet) *Venise. Histoire, promenades, anthologie et dictionnaire* (Paris 2016) [*Venice: History, Walks, Anthology and Dictionary*, Paris 2016].

Ewa Sławek

-  profesora emerita w Instytucie Języka Polskiego (dziś Instytut Językoznawstwa) Uniwersytetu Śląskiego. Autorka licznych prac dotyczących języka i stylu tekstów literackich (m.in. *Trans-Atlantyk Witolda Gombrowicza. Studia nad językiem i stylem tekstu*, Katowice 1981; *Tekst literacki w kręgu językoznawstwa*, T. 1, Katowice 2012, T. 2, Katowice 2016), teorii i praktyki przekładu (m.in. *Współczesne przekłady utworów Adama Mickiewicza. Studia literacko-kulturowe*, Katowice 2000; współautorstwo Jadwiga Warchoła), oraz problemów edukacji regionalnej (*Być STELA. Z zagadnień edukacji regionalnej na Śląsku Cieszyńskim*, Katowice 2009).
-  professoressa emerita dell'Istituto di Lingua Polacca (attualmente: Istituto di linguistica) dell'Università della Slesia. È autrice di numerosi lavori riguardanti la lingua e la stilistica dei testi letterari (tra gli altri: *Trans-Atlantyk Witolda Gombrowicza. Studia nad językiem i stylem tekstu*, Katowice 1981 [*Trans-Atlantico di Witold Gombrowicz. Studi sulla lingua e stilistica del testo*, Katowice 1981]; *Tekst literacki w kręgu językoznawstwa*, T. 1–2, Katowice 2012–2016 [*Testo letterario nell'ambito della linguistica*, T. 1–2, Katowice 2012–2016]), teoria e pratica della traduzione (tra gli altri: *Współczesne przekłady utworów Adama Mickiewicza. Studia literacko-kulturowe*, Katowice 2000 [*Traduzioni contemporanee di opere di Adam Mickiewicz. Studi letterario-culturali*, Katowice 2000; coautrice Jadwiga Warchoła] e problemi di educazione regionale: *Być STELA. Z zagadnień edukacji regionalnej na Śląsku Cieszyńskim*, Katowice 2009 [*Essere STELA. Questioni sull'educazione regionale nella Slesia di Cieszyn*, Katowice 2009]).
-  professor emerita in the Institute of the Polish Language (currently Institute of Linguistics) at the University of Silesia, Katowice, Poland. She has published numerous works on the language and style of literary texts (*Trans-Atlantyk Witolda Gombrowicza. Studia nad językiem i stylem tekstu*, Katowice 1981 [*Witold Gombrowicz's Trans-Atlantic: A Textual and Stylistic Study*, Katowice 1981]; *Tekst literacki w kręgu językoznawstwa*, T. 1–2, Katowice 2012–2016 [*The Literary Text in the Perspective of Linguistics*, T. 1–2, Katowice 2012–2016]), the theory and practice of translation (*Współczesne przekłady utworów Adama Mickiewicza. Studia literacko-kulturowe*, Katowice 2000 [*Contemporary Translations of Adam Mickiewicz: Literary and Cultural Studies*, Katowice 2000] – with Jadwiga Warchoła), and problems of regional education (*Być STELA. Z zagadnień edukacji regionalnej na Śląsku Cieszyńskim*, Katowice 2009 [*To Be STELA. On the Issues of Regional Education in Cieszyn Silesia*, Katowice 2009]).

Tadeusz Sławek

-  polonista i anglista związany z Uniwersytetem Śląskim w Katowicach (od 1971 roku), rektor tego Uniwersytetu w latach 1996–2002. Wraz z kontrabasistą Bog-

danem Mizerskim autor i wykonawca esejów na głos i kontrabas. Zajmuje się historią literatury angielskiej i amerykańskiej, literaturą porównawczą, zagadnieniami życia publicznego. Ważniejsze publikacje: *Maszyna do pisania. O teorii literatury Jacques'a Derridy* (wspólnie z Tadeuszem Rachwałem, Warszawa 1992), *Literary voice: The Calling of Jonah* (wspólnie z Donaldem Weslingiem; Albany, N.Y. 1995), *U-bywać. Człowiek, świat, przyjaźń w twórczości Williama Blake'a* (Katowice 2001), *Revelations of Gloucester: Charles Olson, Fitz Hugh Lane and writing of the place* (Frankfurt a.M. [et al.] 2003), *Ujmować. Henry David Thoreau i wspólnota świata* (Katowice 2009), *NIC-owanie świata. Zdania z Szekspira* (Katowice 2012), *U-chodzić* (Katowice 2015), *Nie bez reszty. O potrzebie niekompletności* (Mikołów 2018).

⚙️ professore di letterature comparate all'Università della Slesia dal 1971. Rettore della stessa dal 1996 al 2002. Insieme al contrabbassista Bogdan Mizerski, è autore e interprete di saggi per voce e contrabbasso. Il suo campo di interesse varia dalla letteratura inglese e americana, alla letteratura comparata fino a questioni di interesse pubblico. Le pubblicazioni più importanti sono: *Maszyna do pisania. O teorii literatury Jacques'a Derridy* (Warszawa 1992) [*Macchina da scrivere. Sulla teoria della letteratura di Jacques Derrida*, Warszawa 1992] (autore insieme a Tadeusz Rachwał), *Literary voice: The Calling of Jonah* (Albany, N.Y. 1995) [*Voce letteraria: la vocazione di Giona*] (autore insieme a Donald Wesling; Albany, N.Y. 1995), *U-bywać. Człowiek, świat, przyjaźń w twórczości Williama Blake'a* (Katowice 2001) [*Star-sparendo. L'uomo, il mondo, l'amicizia nelle opere di William Blake*, Katowice 2001], *Revelations of Gloucester: Charles Olson, Fitz Hugh Lane and writing of the place* (Frankfurt a.M. [et al.] 2003) [*Rivelazioni di Gloucester: Charles Olson, Fitz Hugh Lane e la scrittura del luogo*, Frankfurt a.M. [et al.] 2003], *Ujmować. Henry David Thoreau i wspólnota świata* (Katowice 2009) [*Catturare. Henry David Thoreau e la comunità del mondo*, Katowice 2009], *NIC-owanie świata. Zdania z Szekspira* (Katowice 2012) [*Niente-are del mondo. Frasi da Shakespeare*, Katowice 2012], *U-chodzić* (Katowice 2015) [*Andar-via*, Katowice 2015], *Nie bez reszty. O potrzebie niekompletności* (Mikołów 2018) [*Non senza il resto. Sulla necessità di incompletezza*, Mikołów 2018].

⚙️ professor of comparative literature at the University of Silesia, between 1996 and 2002 the Rector [President] of this University. He has performed essays for voice and double bass, with the double bass player Bogdan Mizerski. His most important publications include *Maszyna do pisania. O teorii literatury Jacques'a Derridy* [*Typewriter: on Jacques Derrida's Theory of Literature*] (with Tadeusz Rachwał; Warszawa 1992), *Literary voice: The Calling of Jonah* (with Donald Wesling; Albany, N.Y. 1995), *U-bywać. Człowiek, świat, przyjaźń w twórczości Williama Blake'a* (Katowice 2001) [*Dr. Be-Little: William Blake and the Ideas of Man, World, and Friendship*, Katowice 2001], *Revelations of Gloucester: Charles Olson, Fitz Hugh Lane and Writing of the Place* (Frankfurt a.M. [et al.] 2003), *Ujmować. Henry David Thoreau i wspólnota świata* (Katowice 2009) [*Grasping: Henry David Thoreau and the Community of the World*, Katowice 2009], *NIC-owanie świata. Zdania*

z *Szekspira* (Katowice 2012) [*NOTH-ing the World: Sentences from Shakespeare*, Katowice 2012], *U-chodzić* (Katowice 2015) [*Escaping*, Katowice 2015], *Nie bez reszty. O potrzebie niekompletności* (Mikołów 2018) [*Not Without the Rest: on the Need for Incompleteness*, Mikołów 2018].

Jolanta Sztachelska

-  profesor nauk humanistycznych, zatrudniona w Uniwersytecie w Białymstoku (Wydział Filologiczny, Kolegium Literaturoznawstwa); kierownik Katedry Modernizmu Europejskiego i Badań Kulturowych; historyk literatury, specjalność: literatura polska drugiej połowy XIX i początku XX wieku oraz jej konteksty europejskie, piśmiennictwo dokumentarne, Henryk Sienkiewicz. Publikacje książkowe: *Czar i zaklęcie Sienkiewicza. Studia i szkice* (Białystok 2003), *Zabijanie klasyków. Studia i eseje* (Białystok 2015), *Mity sienkiewiczowskie i inne studia tylko o nim* (Warszawa 2017).
-  professoressa di scienze umanistiche, lavora presso l'università di Białystok (Facoltà di filologia, Collegio di Scienze letterarie); direttrice della Cattedra di Modernismo Europeo e di Studi Culturali; storica della letteratura, specializzata in: letteratura polacca della seconda metà del XIX secolo e dell'inizio del XX secolo e i suoi contesti europei, letteratura documentaria, Henryk Sienkiewicz. Pubblicazioni: *Czar i zaklęcie Sienkiewicza. Studia i szkice* (Białystok 2003) [*Fascino e incantesimo di Sienkiewicz. Studi e saggi*, Białystok 2003], *Zabijanie klasyków. Studia i eseje* (Białystok 2015) [*Ammazzare i classici. Studi e saggi*, Białystok 2015], *Mity sienkiewiczowskie i inne studia tylko o nim* (Warszawa 2017), *I miti di Sienkiewicz e altre ricerche su di lui*, Warszawa 2017].
-  full professor of the humanities, lectures at the University of Białystok (the Faculty of Philology, College of Literary Studies); head of The Chair of European Modernism and Cultural Research; literary historian specializing in Polish literature of the second half of the 19th and early 20th century and its European contexts; documentary writing and Henryk Sienkiewicz. She has published the following books: *Czar i zaklęcie Sienkiewicza. Studia i szkice* (Białystok 2003) [*The Charm and Spell of Sienkiewicz*, Białystok 2003], *Zabijanie klasyków. Studia i eseje* (Białystok 2015) [*Killing the Classics: Studies and Essays*, Białystok 2015], *Mity sienkiewiczowskie i inne studia tylko o nim* (Warszawa 2017) [*Sienkiewicz Myths and Other Studies Solely about Him*, Warszawa 2017].